

**مايا ٢٨ سنة**  
فكرت أن سرطان عنق الرحم لا يمكن الوقاية منه، فلم تحمي نفسها.  
بعد التحدث إلى طبيبتها، اكتشفت أن اللقاح ومسحة عنق الرحم أو فحص الزجاجة يوفران أفضل وقاية ممكنة للمستقبل.



- يحتل سرطان عنق الرحم المرتبة الثانية من حيث الانتشار بين النساء<sup>١</sup>.
- كل دقيقة تصاب امرأة في العالم بسرطان عنق الرحم<sup>٢</sup>.
- سرطان عنق الرحم قاتل صامت بدون عوارض وليس وراثياً سببه فيروس الورم الحليمي الإنساني<sup>٣</sup>.
- يوفر التطعيم بالإضافة إلى الفحص الدوري لمسحة عنق الرحم أفضل وقاية ممكنة للنساء ضد الإصابة بسرطان عنق الرحم<sup>٤</sup>.

الحملة الوطنية للتوعية والوقاية من سرطان عنق الرحم

**X** هل تفكرين أن سرطان عنق الرحم لن يصيبك أبداً؟  
أعيدي التفكير... غيري رأيك  
الخطورة في الانتظار



عليك بالوقاية لحماية نفسك من الإصابة.

استشيري طبيبك الآن لمعرفة المزيد عن

مسحة عنق الرحم أو فحص الزجاجة واللقاح.

يمكنك زيارة الموقع

[www.ThinkAgain.gsk-me.com](http://www.ThinkAgain.gsk-me.com)

**X** من فضلكِ فكري بسرطان عنق الرحم لدقيقة ولا تنتظري.  
الرجاء قراءة هذه المنشورة لحمايتك

This initiative has been endorsed by:



References: 1. Parkin DM *et al.* CA Cancer J Clin 2005;55:74-108. 2. Adapted from GLOBOCAN 2008: IARC Cancer Fact Sheets: Cervical Cancer. Available at <http://globocan.iarc.fr/factsheets/cancers/cervix.asp>. 3. Castellsagué X *et al.* Gynecol Oncol 2009;115:S15-S23. 4. Dunne EF *et al.* JAMA 2007;297:813-819. 5. Goldie SJ *et al.* J Natl Cancer Inst 2004;96:604-615. 6. Harper DM *et al.* Lancet 2004;364:1757-1765. 7. Stanley M. Clinical Oncol 2008;20:388-394. 8. Devereaux-Walsh C *et al.* BMC Public Health 2008;8:368. 9. Tjalma WA *et al.* Best Pract Res Clin Obstet Gynaecol 2005;19:469-483. 10. Bosch FX *et al.* J Clin Pathol 2002;55:244-265. 11. Walboomers JMM *et al.* J Pathol 1999;189:12-19. 12. Schiffman M, Kjaer SK. J Natl Cancer Inst Monogr 2003;31:14-19. 13. Bosch FX *et al.* Vaccine 2008;26S:K1-K16. 14. Bosch FX. Brit J Can 2008;98:15-21. 15. Brown DR *et al.* J Infect Dis 2005;191:182-192. 16. Baseman JG, Koutsky LA. J Clin Virol 2005;32S:S16-S24. 17. Canavan TP & Doshi NR. Am Fam Physician 2000;61:1369-1376. 18. Sigurdsson K. Acta Obstet Gynecol Scand 1999;78:478-485. 19. Szarewski A. Expert Opin Biol Ther 2010;10(3):477-487. 20. Garnett GP *et al.* Vaccine 2006; 24(Suppl 3):S178-186. 21. Summary of Product Characteristics. Cervarix™. GlaxoSmithKline, 2009. 22. WHO: Human papillomavirus vaccines – WHO position paper, Weekly epidemiological record, No. 15, 2009;84:117-132. 23. Summary of Product Characteristics. Gardasil, 2010. 24. The American College of Obstetricians and Gynecologists. <http://www.acog.org/~media/For%20Patients/faq085.pdf?dmc=1&ts=20120215T0521168849>, accessed February 15, 2012. 24. The American College of Obstetricians and Gynecologists. <http://www.acog.org/~media/For%20Patients/faq085.pdf?dmc=1&ts=20120215T0521168849>, accessed February 15, 2012.

GSK/NE/VAC/120/Feb/12

**سارة ١٨ سنة.**  
مخطئة بتفكيرها أنها عرضة للإصابة فقط إذا كانت والدتها قد تعرضت للمرض



**دينا ٢٢ سنة.**  
أخطأت باعتقادها أنها غير معرضة للإصابة بسرطان عنق الرحم في المستقبل

هل تفكرين أن الوقاية من سرطان عنق الرحم يمكن تأجيلها لوقت آخر؟  
أعيدي التفكير... غيري رأيك  
الخطورة في الانتظار

## من فضلكِ توقي و فكري بسرطان عنق الرحم لدقيقة.

- كل ساعة يقتل سرطان عنق الرحم امرأة في الشرق الأوسط.
- يعتبر سرطان عنق الرحم السرطان السبب الرئيسي الثالث للوفيات بين النساء بعد سرطان الثدي وسرطان الرئة.<sup>٢</sup>
- معظم النساء ليس لديهن المعرفة الكافية عن المرض.<sup>٣،٤</sup>
- دقيقة من وقتك لقراءة هذه النشرة قد تحميكي من الإصابة.<sup>٥</sup>

### س: ما هو سرطان عنق الرحم؟

ج: ينمو سرطان عنق الرحم في عنق الرحم: الجزء السفلي للرحم الذي يُفتح في المهبل. عنق الرحم يحمي الرحم. ينمو سرطان عنق الرحم بسبب تكاثر غير طبيعي وعشوائي في خلايا عنق الرحم.<sup>١</sup>

### س: ما هو سبب الإصابة بسرطان عنق الرحم؟

ج: إن سرطان عنق الرحم ليس وراثياً. إن السبب الرئيسي لسرطان عنق الرحم فيروس يطلق عليه اسم فيروس الورم الحليمي البشري.<sup>٦،٧</sup> ينتقل هذا الفيروس من شخص إلى آخر من خلال احتكاك البشرة بالبشرة في منطقة الأعضاء التناسلية.<sup>٨،٩</sup>

### س: من يصاب بسرطان عنق الرحم؟

ج: جميع النساء يتعرضن لخطر الإصابة بسرطان عنق الرحم.<sup>١٠،١١</sup> نظراً أن العدوى المسبقة لا تحمي ضد حالات العدوى في المستقبل تتعرض ١٠/٨ من النساء للعدوى في مرحلة ما من حياتهن ومعظمهن لن يعرفن بذلك.<sup>١٢،١٣</sup>

### س: ما هي الأعراض التي يمكن ملاحظتها؟

ج: في بادئ الأمر، لا يسبب سرطان عنق الرحم أية أعراض. مع تقدم المرض قد يحدث نزيف، إفرازات/رائحة مهبلية أو ألم غير عادي. لذلك، لا توجد وسيلة لاكتشاف العدوى ذاتياً.<sup>١٤،١٥</sup> إذا كان لديك أي من هذه الأعراض عليك مراجعة الطبيب للإطمئنان.

### س: ما هي أفضل وقاية ممكنة ضد سرطان عنق الرحم؟

ج: الاجراء الدوري لمسحة عنق الرحم أو فحص الزجاجة يجب عليك البدء بالاجراء الدوري لمسحة عنق الرحم خلال ثلاث سنوات من الزواج أو الاتصال الجنسي، أيهما يحدث أولاً. ينصح بمسحة عنق الرحم كل ٣ سنوات حتى يتبين أنها طبيعية على ٣ مرات متتالية.

### لقاح سرطان عنق الرحم:

يوفر اللقاح أفضل حماية ضد سرطان عنق الرحم.<sup>١٦،١٧</sup>

### س: ما هو فحص مسحة عنق الرحم أو ما يسمى فحص الزجاجة؟

ج: قد يقوم الطبيب بإجراء مسحة عنق الرحم خلال الفحص الدوري لأمراض النساء للتأكد من صحة وسلامة الرحم. يشتمل هذا الفحص على أخذ خلايا من عنق الرحم للبحث عن أي خلل في الخلايا. وقد تشير حالات الخلل في الخلايا إلى علامات مبكرة عن سرطان عنق الرحم.<sup>١٨،١٩،٢٠</sup>

### س: كيف تتم مسحة عنق الرحم أو فحص الزجاجة؟

ج: مسحة عنق الرحم أو فحص الزجاجة هو فحص بسيط وسريع يستغرق أقل من دقيقة واحدة يتم استخدام أداة بسيطة لفتح المهبل بحيث يعطي رؤية واضحة لعنق الرحم، ويقوم طبيبك النسائي بأخذ مسحة من عنق الرحم ووضعها على زجاجة، وترسل الزجاجة إلى المختبر المخصص للتحليل ومعرفة ما إذا كانت الخلايا طبيعية أو لا، ستحصلين على النتيجة بعد اسبوعين أو ثلاث من الكشف.<sup>٢١</sup>

### كيف التحضير لفحص الزجاجة:

قبل الفحص: تجنبي ما يلي لمدة ٢٤ ساعة

- غسل المهبل
- الإستحمام في المغطس
- الجماع
- استخدام تامبون مهبلي

### س: ماذا يحدث إذا أظهرت نتائج مسحة عنق الرحم خللاً في الخلايا؟

ج: سيقوم طبيبك بإقتراح عدد من الفحوصات الأخرى كإعادة فحص الزجاجة مرة أخرى بعد ٦ إلى ١٢ شهر، فحص فيروس الورم الحليمي البشري (HPV) أو فحص دقيق بواسطة المنظار. إذا كانت النتائج تشير إلى تغيرات في الخلايا أو علامات مبكرة لسرطان عنق الرحم قد يقترح طبيبك إزالة هذه الخلايا.<sup>٢٢</sup>

### س: من التي تستفيد من مسحة عنق الرحم أو فحص الزجاجة؟

ج: يجب عليك البدء بالاجراء الدوري لمسحة عنق الرحم خلال ثلاث سنوات من الزواج أو الاتصال الجنسي، أيهما يحدث أولاً. ينصح بمسحة عنق الرحم كل ٣ سنوات حتى يتبين أنها طبيعية على ٣ مرات متتالية.

### س: من التي ستستفيد من اللقاح؟

ج: يوصى بلقاح سرطان عنق الرحم للسيدات والفتيات ابتداءً من ١٠ سنوات حسب توصيات الطبيب وموافقة وزارة الصحة المحلية.<sup>٢٣</sup> استشير طبيبك للوقاية من سرطان عنق الرحم.

### س: كيف يمكنني الحصول على اللقاح؟

ج: تم مؤخراً تخفيض الأسعار لجعل اللقاح في متناول الجميع. يتوزع اللقاح على ٣ جرعات على فترة ٦ أشهر هو متوفر في العيادات الخاصة والمستشفيات. عليك أخذ التطعيم كاملاً للإستفادة. أفضل وقاية ممكنة ضد سرطان عنق الرحم هي الاجراء الدوري لمسحة عنق الرحم ولقاح سرطان عنق الرحم.

### س: ما الذي يمكنني فعله في المستقبل؟

ج: بعد قرائتك لهذه المنشورة ادخلي الموقع [www.ThinkAgain.gsk-me.com](http://www.ThinkAgain.gsk-me.com) للحصول على الحقائق المتعلقة بالوقاية من سرطان عنق الرحم. استشير طبيبك الآن.

زوري الموقع [www.ThinkAgain.gsk-me.com](http://www.ThinkAgain.gsk-me.com)

## استشير طبيبك الآن.

هل تستطيعين الإجابة على الأسئلة التالية؟

استشير طبيبك لمعرفة المزيد

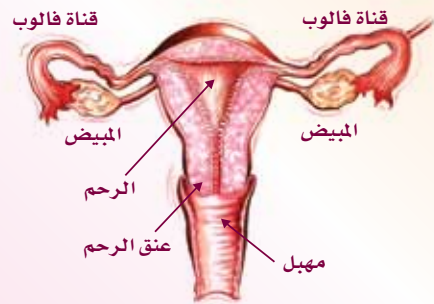
• كيف يحمي فحص الزجاجة أو مسحة عنق الرحم من سرطان عنق الرحم؟

• هل تفيد مسحة عنق الرحم أو فحص الزجاجة امرأة من عمري؟

• هل يفيد اللقاح امرأة من عمري؟

• ماهي أهمية اللقاح؟

• لم علي الاجراء الدوري لمسحة عنق الرحم بعد اللقاح؟



الرسومات العلمية: فلورانس جاندر